

Distr.
GENERAL

S/26174
27 July 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ БЕЛЬГИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ ОТ 26 ИЮЛЯ 1993 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь препроводить Вам настоящим текст на французском и английском языках заявления по Таджикистану, распространенного Европейским сообществом и входящими в его состав государствами-членами 25 июля 1993 года.

Буду весьма признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Поль НОТЕРДАМ
Посол
Постоянный представитель Бельгии
при Организации Объединенных Наций

Приложение

[Подлинный текст на английском/
французском языках]

Заявление по Таджикистану, распространенное Европейским сообществом
и входящими в его состав государствами-членами 23 июля 1993 года

Европейское сообщество и его государства-члены осуждают нынешнее нарастание вооруженного насилия в Таджикистане, на его границах и на севере Афганистана. Они выражают сожаление по поводу большого числа жертв среди гражданского населения и военнослужащих.

Сообщество и его государства-члены придают большое значение стабильности в этом регионе и выражают свою приверженность территориальной целостности и суверенитету Таджикистана. Они обращаются ко всем сторонам, имеющим к этому отношение, с призывом проявлять сдержанность, с тем чтобы избежать придания конфликту международного характера. Они вновь заявляют о важности строгого соблюдения всеми сторонами принципов Конференции по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ).

В соответствии со своим заявлением от 29 июня 1993 года, в котором был осужден запрет четырех оппозиционных партий в Таджикистане, Сообщество и его государства-члены призывают все стороны, имеющие к этому отношение, начать диалог, который является единственным средством, открывающим путь к достижению национального примирения. Они далее призывают власти в Душанбе содействовать возвращению и реинтеграции таджиков, бежавших от гражданской войны.

Сообщество и его государства-члены полагают, что всеобъемлющее, мирное и окончательное урегулирование гражданской войны в Таджикистане может быть достигнуто лишь на основе переговоров между государствами региона, имеющими к этому непосредственное отношение, совместно с представителями Организации Объединенных Наций на месте и при поддержке со стороны СБСЕ. Они поддерживают Генерального секретаря и Председателя СБСЕ в их усилиях с этой целью.
